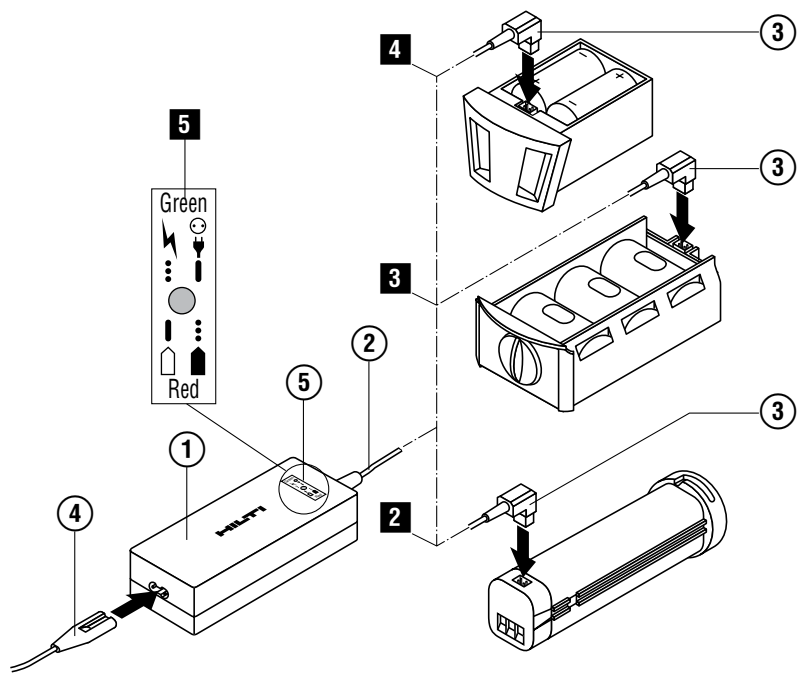


Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作說明書	zh
操作说明书	cn





ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND

Akulaadija PUA 80

Enne seadme esmakordset kasutamist lugege tingimata läbi käesolev kasutusjuhend.

Kasutusjuhend peab olema alati seadme juures.

Juhend peab jääma seadme juurde ka siis, kui annate seadme edasi teistele isikutele.

Sisukord	Lk
1 Üldised juhised	151
2 Kirjeldus	152
3 Tehnilised andmed	152
4 Ohutusnõuded	153
5 Kasutuselevõtt	154
6 Töötamine	154
7 Hooldus ja korrashoid	155
8 Utliliseerimine	155
9 Tootja garantii seadmetele	156
10 EU-vastavusdeklaratsioon (originaal)	156

1 Numbrid viitavad joonistele. Joonised leiata kasutusjuhendi algusest.

Käesolevas kasutusjuhendis tähistab sõna "seade" alati akulaadijat PUA 80.

Seadme osad, juhtdetailid ja näidikud 1

- 1 Akulaadija PUA 80
- 2 Laadimisjuhe
- 3 Pistik
- 4 Toitejuhe
- 5 Indikaatorlambid

1 Üldised juhised

1.1 Märksõnad ja nende tähendus

OHT!

Viidatakse vahetult ähvardavatele ohtudele, millega kaasnevad rasked kehalised vigastused või inimeste hukkumine.

HOIATUS!

Viidatakse võimalikele ohtlikele olukordadele, millega võivad kaasneda rasked kehalised vigastused või inimeste hukkumine.

ETTEVAATUST!

Viidatakse võimalikele ohtlikele olukordadele, millega võivad kaasneda kergemad kehalised vigastused või varaline kahju.

JUHIS

Soovitusi seadme kasutamiseks ja muu kasulik teave.

1.2 Piitsümbolite selgitus ja täiendavad juhised

Hoiatavad märgid



Üldine hoiatus



Ettevaatust: elekter



Ettevaatust: söövitavad ained



Ettevaatust: plahvatusohtlikud ained

Sümbolid



Enne kasutamist lugege läbi kasutusjuhend



Patareisid ei tohi käidelda koos olmejätmetega.



Jäätmed suunata ümbertöötlusse

Identifitseerimisandmete koht seadmel

Seadme tüübitähis ja seerianumber on toodud seadme andmesildil. Märkige need andmed oma kasutusjuhendisse ning tehke teatavaks alati, kui pöörduate Hilti müügiesindusse või hooldekeskusse.

Tüüp: _____

Seerianumber: _____

et

2 Kirjeldus

2.1 Nõuetekohane kasutamine

Seade on ette nähtud Hilti akude PSA 80, PRA 82 ja PRA 801 laadimiseks kuivades siseruumides.

Seade on ette nähtud käesolevas kasutusjuhendis loetletud akude laadimiseks. Teiste akude laadimine on keelatud.

Põlengu- või plahvatusohtu korral on seadme kasutamine keelatud.

Pidage kinni kasutusjuhendis toodud kasutus- ja hooldusjuhistest.

Seade on ette nähtud professionaalseks kasutuseks ja ja seda tohivad kasutada, hooldada ja parandada üks-

nes vastava volituse ja väljaõppega isikud. Nimetatud isikud peavad olema kursis kõikide võimalike ohtudega. Seade ja sellega ühendatavad abitööriistad võivad osutada ohtlikuks, kui neid ei kasutata nõuetekohaselt või kui nendega töötab vastava väljaõppeta isik.

Seadme modifitseerimine ja ümberkujundamine on keelatud.

2.2 Tarnekomplekt

- 1 Akulaadija PUA 80
- 1 Toitejuhe
- 1 Kasutusjuhend

3 Tehnilised andmed

Tootja jätab endale õiguse tehnilisi andmeid muuta.

Seade PUA 80

Võrgupinge	100...240 V
Võrgusagedus	50...60 Hz
Kaal	0,36 kg (0,8 lb)
Akulaadija toitejuhtme pikkus	1,5 m (5 ft)
Mõõtmed (p x l x k)	120 mm (4,7 in) x 58 mm (2,3 in) x 30 mm (1,2 in)
Juhtimine	Laadimise elektrooniline kontroll ja mikrokontroller-juhtimine
Kaitseklass	Kaitseklass II (topeltisolatsioon)
Töötemperatuur	+0...+40 °C (+32 °F kuni +104 °F)
Hoiutemperatuur	-30...+60 °C (-22 °F kuni +140 °F)

Tehnilised andmed aku kohta	PRA 801	PSA 80	PRA 82
Väljundpinge max	5,6 V	14 V	3,8 V
Väljundvool max	4,4 A	1,7 A	4,4 A
Laadimisaeg	ca 2,5 h	ca 1,5 h	ca 2,5 h

Aku	PRA 801	PSA 80	PRA 82
Väljundpinge max	3,6 V	9,6 V	2,4 V
Mahtuvus	8,5 Ah	2 Ah	8 Ah
Elementide plokk (tk)	3	8	2

4 Ohutusnõuded

Lisaks käesoleva kasutusjuhendi üksikutes punktides esitatud ohutusalaatele juhiste tuleb alati rangelt järgida ka järgmisi nõudeid.

4.1 Üldised ohutusnõuded

- Ärge kõrvaldage ühtegi ohutusseadist ega eemaldage seadme küljest silte juhiste või hoiatustega.
- Ärge kasutage seadet, mille toitepistikut odtsad on kõverdunud või vigastatud (jõu rakendamine pistiku ühendamisel pistikupesassa on keelatud).
- Arvestage ümbritseva keskkonna mõjudega. Ärge jätke seadet vihma kätte, ärge kasutage seda niiskes või märjas keskkonnas. Põlengu- või plahvatusohtu korral on seadme kasutamine keelatud.
- Kasutage toitejuhet üksnes vooluvõrku ühendamiseks.
- Kasutusvälisel ajal hoidke seadmeid turvaliselt. Kasutusvälisel ajal hoidke seadmeid kuivas, kõrgel asuvas või lukustatud ja lastele kättesaamatus kohas.
- Kasutage õiget seadet. Kasutage seadet vaid otstarbel, milleks see on ette nähtud, ja ainult siis, kui seadme tehniline seisund on veatu.
- Kasutusvälisel ajal hoidke akud ja laadimiseadmed eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja teistest väikestest metalliesemetest, mis võivad akude kontaktid ühendada. Akude või laadimiseadmete kontaktide lühistamine võib kaasa tuua põletusi või tulekahju.
- Seadet ei tohi kasutada inimesed (sealhulgas lapsed), kelle füüsilised või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad seadme kasutamiseks vajalikud teadmised ja oskused, välja arvatud juhul, kui seadmega töötamise ajal teostab nende üle järelevalvet nende turvalisuse eest vastutav isik, kes annab neile juhiseid seadme kasutamiseks.
- Lastele tuleb selgitada, et seadmega mängimine on keelatud.
- Hoolitsege selle eest, et akud ei saa mehaaniliselt viga.
- Kahjustada saanud akusid (nt pragudega, murdunud tükkidega, kõverdunud, sisselükatud ja/või väljatõmmatud kontaktidega akud) ei tohi laadida ega kasutada.

4.2 Töökoha nõuetekohane sisseseadmine

- Hoolitsege töökoha hea ventilatsiooni eest.
- Hoidke oma töökoht puhas ja valgustage seda korralikult. Korrastamata ja valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.
- Veenduge, et seade ja toitejuhe ei ole takistus, mis põhjustab kukkumise ja vigastuste ohtu.
- Enne laadimist asetage seade ohutusse kohta.

4.3 Elektrialane ohutus



- Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliitide ja külmikutega. Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- Kontrollige regulaarselt toitejuhtme ja pistiku tehnilist seisundit, kahjustuste korral laske need välja vahetada professionaalsel elektrikul. Kontrollige regulaarselt pikendusjuhtmeid, vigastuste korral vahetage need välja. Ärge puudutage toitejuhet, mis on töö käigus vigastada saanud. Tõmmake seadme toitepistik pistikupesast välja. Kahjustatud toitejuhe ja pikendusjuhe suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kontrollige, kas seade ja kõik juhtmed on töökorras. Ärge rakendage seadet tööle, kui tuvastate kahjustused, kui seade ei ole terviklik või kui juhtdetailide ei ole võimalik veatult käsitseta.
- Laske seadet parandada üksnes Hilti hooldekeskuses.
- Kasutage toitejuhet üksnes sihipäraselt. Ärge kandke seadet, hoides seda toitejuhtmest. Ärge eemaldage pistikut pistikupesast, tõmmates seadme toitejuhtmest.
- Kaitske toitejuhet kuumuse, õli ja teravate servade eest.
- Ärge kasutage seadet, kui see on määrdunud või märg. Seadme pinnale kinnitunud tolm või niiskus võib ebasoodsatel tingimustel põhjustada elektrilöögi, seda just hea elektrijuhtivusega materjalide puhul. Seetõttu toimetage määrdunud seadmed kontrollimiseks regulaarselt Hilti hooldekeskusesse, seda eelkõige juhul, kui töötlete tihti hea elektrijuhtivusega materjale.
- Vältige aku lühistamist. Lühis võib tekitada tulekahju ohtu.
- Ärge puudutage aku kontakte.
- Kasutage üksnes asjaomase seadme jaoks ette nähtud akusid. Teiste akude kasutamisel või akude kasutamisel muuks otstarbeks tekib tulekahju- ja plahvatusoht.
- Kasutusressursi ammendanud akud tuleb keskkonnasäästlikult ja ohutult utiliseerida.

4.4 Elektromagnetiline ühilduvus

Kuigi seade vastab asjaomaste direktiivide rangetele nõuetele, ei saa Hilti välistada võimalust, et tugev kiirgus tekitab seadme töös häireid, mille tagajärjel muu-

et

tuvad mõõtetulemused ebaõigeaks. Sellisel juhul, samuti teiste kahtlaste olukordade puhul, tuleks läbi viia kontrollmõõtmised. Samuti ei saa Hilti välistada häireid teiste seadmete (nt lennukite navigeerimisseadmete) töös.

4.5 Vedelikud

Väärkasutuse korral võib akust välja voolata akuvedelikku. **Vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage kahjustatud kohta veega. Kui akuvedelik satub silma, loputage silma ohtra veega ja pöörduge lisaks arsti poole.** Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.

5 Kasutuselevõtt



5.1 Ühenduse loomine 1

1. Ühendage toitejuhe akulaadijaga.

2. Ühendage seadme pistik pistikupessa.
3. Ühendage laadimisjuhe akuga PSA 80, akuga PRA 82 või akuga PRA 801.

6 Töötamine



ETTEVAATUST!

Aku laadimise ajal seade kuumeneb. **Seetõttu ei tohi seadet sisse ehitada, kinni katta ega kasutada kohas, kus õhu vaba ringlus on takistatud. Aku laadimine kinnises mahutis on keelatud.**

ETTEVAATUST!

Ärge hoidke ega laadige akusid kunagi päikese käes, radiaatori peal ega vahetult akn klaaside taga. Kõrgetel temperatuuridel aku kahjustub.

6.1 Indikaatorituli 1

JUHIS

- Laadige akusid üksnes temperatuurivahemikus 0 kuni 40°C (+32°F kuni +104°F).
- Laadimine on tõhusaim temperatuuril 0 kuni 30°C (+32°F kuni +86°F).

Indikaatorituli	Roheline tuli põleb pidevalt	Seade on vooluvõrku ühendatud ja töövalmis.
	Roheline tuli vilgub	Akut ei ole võimalik laadida. Tegemist on häirega aku töös või on aku temperatuur väljaspool lubatud vahemikku. Eemaldage aku laadijast ja jahutage või soojendage aku vajaliku temperatuurini. Seejärel ühendage aku taas akulaadijaga. Kui roheline tuli vilgub edasi, võib tegemist olla häirega aku töös. Pöörduge Hilti esindusse.
	Punane tuli põleb pidevalt	Akut laetakse.
	Punane tuli vilgub	Aku on laetud.

7 Hooldus ja korrashoid

ETTEVAATUST!

Tõmmake seadme pistik pistikupesast välja.

7.1 Seadme hooldus

Seadme väliskorpus on valmistatud löögikindlast plastist. Puhastage seadme välispinda regulaarselt veidi niiske lapi või kuiva harjaga. Ärge kasutage puhastamiseks surve- ega aurupesu ning voolavat vett! See võib vähendada seadme elektrilist ohutust. Hoidke seade alati puhas õlist ja rasvast. Ärge kasutage silikooni sisaldavaid hooldusvahendeid.

7.2 Korrashoid

HOIATUS!

Elektrilisi detaile parandada ja toitejuhet vahetada tohib üksnes elektriala asjatundja.

Kontrollige regulaarselt, kas seadme välised osad on terved ja kas kõik seadme elemendid töötavad veatult. Kui mõni osa on kahjustatud või kui juhtdetailid ei tööta veatult, ärge seadet tööle rakendage. Laske seade parandada Hilti hooldekeskuses.

7.3 Akude hooldus

Hoidke aku kontaktpinnad puhtad tolmust ja määrdeainetest.

Vajaduse korral puhastage kontaktpindu puhta lapiga. Kui aku mahtuvus on pärast pikemaajalist kasutamist langenud vastuvõetavast tasemest allapoole, soovitame pöörduda Hilti esindusse.

8 Utiliseerimine

OHT!

Kasutusressursi ammendanud seadme asjatundmatu käitlemise tagajärjed võivad olla järgmised:

Plastdetailide põletamisel tekivad toksilised gaasid, mis võivad põhjustada tervisehäireid.

Vigastamise või kuumutamise tagajärjel võib aku hakata lekkima, akuveelik võib põhjustada mürgitust, põletust, söövitust ja keskkonnakahjustusi.

Hooletu käitlemine võimaldab kõrvalistel isikutel kasutada seadet mittesihparaselt. Tagajärjeks võivad olla tõsised vigastused ja keskkonna saastamine.



Enamik Hilti seadmete valmistamisel kasutatud materjalidest on taaskasutatavad. Materjalid tuleb enne taaskasutust korralikult sorteerida. Paljudes riikides võetakse Hilti esindustes vanu seadmeid utiliseerimiseks vastu. Lisainfot saate Hilti klienditeenindusest või müügiesindusest.



Üksnes EL liikmesriikidele

Ärge käidelda kasutusressursi ammendanud elektrilisi mooteseadmeid koos olmejäätmetega!

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.



Utiliseerige akud vastavalt kohalikele nõuetele.

9 Tootja garantii seadmetele

Garantiitingimusi puudutavate küsimuste korral pöörduge HILTI kohaliku esinduse või edasimüüja poole.

10 EÜ-vastavusdeklaratsioon (originaal)

Nimetus:	Akulaadija
Tüübitähis:	PUA 80
Valmistusaasta:	2006

Kinnitame ainuvastutajana, et käesolev toode vastab järgmiste direktiivide ja normide nõuetele: kuni 19. aprillini 2016: 2004/108/EÜ, alates 20. aprillist 2016: 2014/30/EL, kuni 19. aprillist 2016: 2006/95/EÜ, alates 20. aprillist 2016: 2014/35/EL, 2011/65/EL, EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 60335-2-29.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
08/2015



Edward Przybylowicz
Head of BU Measuring Systems

BU Measuring Systems

08/2015

Tehnilised dokumendid saadaval:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20151014

